

1886-08-27

AFSENDER

Johan Lange

MODTAGER

Joakim Skovgaard

FAKTA

Dokumenttype:
Brev

Afsendersted:
København

Omtalte personer:
H.C. Aggersborg
Eline Lange
Johan Lange
Agnete Skovgaard
Joakim Skovgaard

Arkivplacering:
Mappe 48 nr. 46

DOKUMENTINDHOLD

Johan Lange anbefaler Joakim og Agnete Skovgaard at blive i Italien vinteren over af hensyn til Agnetes helbred. Han foreslår kystbyer med mildt vinterklima.

TRANSSKRIFTION

Mappe 48 brev nr. 46

Kbhavn d: 27 Aug. 1886

Kjære Svigersøn!

Det egenhændige Brev fra Agnete, som ankom i Dag, var en Begivenhed, der naturligvis blev hilset med Jubel af Store og Smaa, og da dette Bevis paa god Fremgang yderligere var illustreret ved en Tegning (Billede) af hendes kjære Person i Lænestolen, var dette os jo ogsaa kjærkomment for at vi kunne overbevise os om, hvorledes hun sér ud efter de 52 Dages Sygeleje, om vi end fandt bekræftet, hvad vi efter Sagens Natur vare forberedte paa, at hendes Udseende er medtaget; men Gud ské Lov for saa vidt, og nu vil vi af Hjertet ønske, at hun lidt efter lidt maa vinde Kræfter og sit gamle Huld tilbage. Da hun nu efterhaanden kan tage Del i Brevvexlingen, føle vi Trang til at takke Dig fordi Du saa trofast og udførligt har givet os Beretning om Tilstanden; det har i Sandhed været en anstrængende Gjerning, Du har havt at udføre, baade med at pleje hende og med at skrive de mange Breve; desværre have vi jo kun

-2-

kunnet dele med Dig Ængstelsen og Spændingen uden at være istand til at yde anden Bistand. Men Vorherre har givet Dig Kræfter til at holde Anstrængelserne ud, og nu da den fortræffelige Frk. Bech er kommen derned som en Hjælper i Nøden, ere vi glade ved at tænke paa, at Du kan faa mere frie Hænder og dermed samle Kræfter ved at spadser, male o.s.v.

Du har svar tilgode paa flere Spørgsmaal, som vi nu skulle gjøre os Umage for at besvare. Nogle af disse vil Moder overtage, og jeg skal her kun forhandle angaaende Hjemrejsen, som Du naturligvis længes efter at høre vor Mening om. Da vi i en saa vigtig Sag gjerne vilde raadføre os med kyndige Folk, gik vi først til Aggersborg, vi fik naturligvis ikke Vexelmægleren i Tale, men din Faster syntes at være temmelig enig med os i vor Opfattelse. Idag har vi været hos Dr. Petit, hvis Mening baade som Læge og som Italiefarer paa Kryds og tværs jeg tillægger megen Vægt. Hjemrejsen ved Vintertid kunne vi – hvor meget vi end kunde ønske at samles med Eder – dog ikke ansé for heldig. Dels skulde Du dog have

nogen Erstatning for den lange Tid, Du har maattet forsømme Din Kunst, dels kunde Rejsen paa en ublid Aarstid volde Forkjølelse eller i hvert Fald blive besværlig,

-3-

dels tro vi ikke, at Agnete til den Tid tør ventes tilstrækkelig nervestærk til at Livet i Kjøbenhavn kunde være hende gavnligt, snarere vilde Travlheden i det nye Hjem og uundgaaelige Besøg af [de] utallige gode Venner, som gjerne ville sé Eder, være anstrængende. Hvad vi fra først af have tænkt os som heldigst for Vinteren, var et Ophold paa et (eller nogle) af de forskellige Kystbyer med mildt Vinterklima, og heri bestyrkede Petit os meget indtrængende, idet han nævnte Mentone, Ste. Marguerite, Cannes o.fl. som fortrinlige Opholdssteder for Reconvalescenter. Dersom I kunne dernede faa mere detaillerede Oplysninger herom, kunde der jo bestilles Plads forud, hvis ikke, kunde I, ved at foretage en langsom Hjemrejse langs Rivieraen, paa Stederne selv foretage Undersøgelser og derefter træffe Eders Valg. Derimod var P. aldeles enig med os i bestemt at fraraade et Ophold i Rom (mere end den korte Tid der vil behøves til at forberede den videre Rejse). Efter en saa alvorlig Sygdom, yttrede han, trænger Nervesystemet fremfor alt til Ro for at kunne jævnt vende tilbage til den normale Tilstand, men dette kan umuligt skaffes tilveje i Rom med de utallige Mærkeligheder som kræves at ses og med de mange og stadigt vexlende Rejsende, som man ikke let kan unddrage sig fra at have Samkvem med. Men da Du jo sikkert selv har Trang til et Besøg i Rom, kunde Du da ikke overgive Agnete til

-4-

Frøken Bechs moderlige Varetægt og tage en lille* Tour derhen fra Civita? Dette kun til nærmere Overvejelse, da jeg jo ikke kan vide, om det lader sig gjøre. For øvrigt er jeg af den Mening, at en Kunstner og navnlig en maler, der kan give sig i Lag med saa forskelligartede Motiver som Du, vil finde saadanne allevegne, og altsaa ogsaa særligt i de nævnte Kystbyer, hvor Naturen siges at være "henrivende" og hvor Befolkningen er interessant. Touren til Capri har jeg ikke nævnt, da det jo ikke var Din Mening, som vi først antage, at gjøre et Vinterophold der, og en Rejse derhen (og til Neapel) ikke synes os at kunne forenes med vort Forslag; heller ikke har jeg taget Hensyn til Cholera, som jo breder sig i Italien, og vel neppe vil undlade at naa Rom. Dette vilde da være en yderligere Grund til ikke at gjøre langt Ophold der, og Resultatet bliver altsaa, at vi anbefale en langsom Hjemrejse saasnart Agnetes Helbred tillader det, og derefter Valg af et passende Opholdssted ved Middelhavets Kyster (Italien eller

Frankrig)

Nu bliver her kun Plads til de kærligste Hilsener til Eder begge og til den rare Frøken Bech fra os alle, men især fra Fader.

*eller større



København d: 27 Aug. 1886

Kjære Frøken!

SKOVGAARD-MUSEET
Nr. 46
Mappe 48

Det egenhændige Brev fra Agnete, som ankom
i Dag, har en Begrebsheds og naturligvis
blev hilset med Jubel af Store og Små, og
da dette Brevs for god Fremgang yderligere var
illustreret ved en Tegning (Billede) af hendes
kjære Person i Lænestolen, var dette vi jo ogsaa
Korrespondent for at vi kunne overbevise os om,
hvorefter hun selv end efter de 52 Dages Sygeleje,
om vi end fandt bedrøftet, hvad vi efter Lægens
Natur vare forberedte paa, at hendes lidende
er medtaget; men Gud vil Lov for saa vidt, og
nu vil vi af Hjertet ønske, at hun lidet efter lidet
med sin vundne Kæft og sit gamle Huld tilbage.
Da hun nu efterhaanden kommer sig, vil vi
vexlingen, føle vi Trang til at talde Dig fordi
du saa trofast og ufortøjet har givet os Beret-
ning om Tilstanden, at her i Sandhed været
en anerkendt Gæst, Du har haft at ind-
føre, baade med at pleje hende og med at
sende de mange Breve, derovsaa have vi jo kun

kunnet dele med Dig Angstelsen og Spændingen inden
at være istand til at give anden Bistand. Men Vor
herre har givet Dig Kæftes til at holde Anstænde-
rerne ud, og nu da den forloftede Pr. Deed er
kommen stornet som en Hjelpes: Adnu, er vi glæde
ved at tænke paa, at Du kan faa mere forte
Hænder og dermed samle Kæftes ved at spandere,
male o. f. v.

Du har Læsning tilgaaet paa flere Spørgsmaal,
som vi nu skulle gøre os Umage for at bevare.
Nogle af dem vil Møder overtage, og jeg skal
her kun forhandle angaaende Hjemreisen, som
du naturligvis længe ofte at høre vor Mening om,
da vi i en saa vigtig Sag gerne vilde samfunde
os med dyndige Folk, gik vi først til Agerstovs,
vi fik uheldigvis ikke Vejelmsplanen i Tale, men
din Følelse syntes at være kun enig med os;
vor Opfattelse. I dag har vi været hos Dr. Betet,
hvor Mening baade som Løse og som Hælsesfarer
fra Krig og tvært paa tillegge nogen Vejt.

Hjemreisen ind Vintertid kunne vi — hvor meget
vi end kunde ønske at samle end En — dog ikke
antæ for helix. Dette skulde Du dog have nogen Er-
statning for du længe Tid. Du har maattet forsinde
din Kunst, der kunde Rejsen paa en ublidt Karstid
volds Forhølelse eller i hvert Fald blive betydelig,

587
dels to vi ikke, at Agnete til den Tid var kommet til-
stodt, og nærværende til at livet i Nybøhmehaven kunde
være langt gavnligt, men der vilde Troldhed i det nye Hjem
og uendelige Besøg af utallige gode Venner, som
Hverne vilde se det, var for anstrengende. Men vi
for først af have holdt os som helbredt for Vinteren, var
et Ophold paa et (eller nogle) af de forskellige Kyststeder
med mildt Vinterklima, og heri bestyret Plet og meget
indtagende, idet her advarer Mentone, St. Marguerite,
Cannes o. fl. som fortrulige Opholdsteder for Recov-
alescenter. Derom I kunne høre paa mere detail-
leret Oplysning herom, kunde der jo behøves Plads
for, hvis ikke, kunde I ved at foretage en længere
Hjemreise langs Rivieraen, paa Nedre selv
foretage Underrejser og derved træffe Læs Vælg.
Derimod var P. allerede enig med os i beslutning at
foretage et Ophold i Rom (særlig end den første Tid
der vil kræves til at forberede den videre Rejse).
Efter en saa alvorlig Sygdom, efter her, trænger
Nervesystemet fremfor alt til Ro for at kunne
komme anderledes tilbage til den normale Tilstand, men
dette kan nemt ske paa en blødt i Rom med de
utallige udsigtspunkter som kræver at ses og med de
mange og stærkt vakkende Rejsende, som man ikke
let kan undgå sig fra at have Samkvem med.
Men da der jo sikkert selv her findes til et Besøg
i Rom, kunde der da ikke overgive Agnete til

x
eller skrive

Træde Becks moderslige Varetøft og tage en
+ lille Tour d'her fra Civita? Dette ligger til
normere Overvejelse, da jeg jo ikke kan vide,
om det lader sig gøre. For øvrigt er jeg af
den Mening, at en Kunstner og navnlig en Maler,
der kan give sig i Lag med saa forskelligeartede
Motiver som den, vil finde saadanne allevegne,
og altsaa ogsaa nærligt i de uventede Kystbyer,
hvor Naturen siger at være "hemmelig" og hvor
Befolkningen er interessant.

Touren til Capri har jeg ikke uvent, da det jo
ikke var din Mening, som vi først antog, at gøre
et "Vinterophold" der, og en Rejse dert hen (og til Neapel)
ikke synes os at kunne forenes med vort Forsæt;
heller ikke har jeg læst Mændene til Cholera, som
jo breder sig i Italien, og vel neppe vil smitte
at naa Rom. Dette vil der være en yndelig
Grund til ikke at gøre langt Ophold der, og
Resultatet bliver altsaa, at vi anbefaler en
langsom Hjemrejse saadant Agneta Melbred
tillader det, og desuden Vælg af et passende Opholds-
sted ved Middelhavets Kyster (Italien eller Frankrig)

Vi bliver her en Paa tid. De Spørgsmaal
Hvilemer til Leds Begge og til den rare Træde
Beck fra os alle, men især fra Fader